

# “Mitsubishi Related Tank Terminal”

DAIKO SHOKAI CO., LTD.

3-11-23 Nagai-higashi, Sumiyoshi-ku, Osaka,

Japan 558-0004

TEL) +81-6-6696-1155

FAX) +81-6-6696-1175

E-MAIL [daiko@daikoshokai.com](mailto:daiko@daikoshokai.com)

WEB SITE <http://www.daikoshokai.com>



# UPDATE – 14 YEAR HISTORY

Dear Mr. Pritchett,

In your message dated February 10, 2010, you asked us to request a short report from the tank terminal where tanks were coated with Cool Therm. We are sorry for taking this long to send you the report, but we finally received the report from AST Inc. We requested a letter with their company letter head, but they told us that this report by email message would be the best they can provide.

I have attached the email message we received from Mr. Hanaoka of Kitazawa Yakuin Corporation, who is the purchase agency for AST Inc.

<http://www.kitazawa-yakuin.co.jp/index.html>

<http://www.ast-inc.jp/en/>

Mr. Hideki Yonekura, the department manager who wrote this report translated his report to English.

I hope it would be what you were looking for.

Sincerely,

Satomi Sakai

\*\*\*\*\*

DAIKO SHOKAI CO., LTD.

3-11-23 Nagai-higashi, Sumiyoshi-ku, Osaka,

Japan 558-0004

TEL) +81-6-6696-1155

FAX) +81-6-6696-1175

E-MAIL [daiko@daikoshokai.com](mailto:daiko@daikoshokai.com)

WEB SITE <http://www.daikoshokai.com>

\*\*\*\*\*

Here is the English part:

A whole surface of a tank (1,000KL) in Hokko Terminal had coated with Cool Therm in 1996, and we had recognized the beneficial effects. Therefore all of the **39 tanks in Hokko terminal (30,000KL) were coated with insulation coating.**

The maximum effect is that **VOC emission in the atmosphere has been reduced** strongly. This is because a temperature in the tanks are kept at a low temperature constantly by full coating with Cool Therm, and **breathing of tanks are depressed.**

Moreover, relating to **cooling tanks and refrigerated storage** s coated with Cool Therm, the effect of **freezing have risen by 20 percent.**

The **temperature in the tanks were controlled by using electricity and water before, but it is not needed any more after coating.** Cool Therm is the superior eco product which **lessens the burden on the environment.**

The tank coated in 1996, which were recoated with top coat only in 2009, the heat insulating effect is still continuing, and the durability is demonstrated.

We are promoting insulation coating of tanks and storages as part of environmental protection.

AST Inc.(Advanced Storage & Transportation)  
ENVIRONMENT SAFETY DEPARTMENT  
Hideki Yonekura, Department Manager  
[yonekura-h@ast-inc.jp](mailto:yonekura-h@ast-inc.jp)

## Joseph E. Pritchett

**From:** 北沢薬品(株) 花岡 公三 [khanaoka@kitazawa-yakuhin.co.jp]  
**Sent:** Tuesday, March 09, 2010 2:11 AM  
**To:** 株式会社大高商会  
**Subject:** Fw: クールサームのコメント

(株)大高商会御中 野尻社長様  
何時も大変お世話になります。ご依頼のありました(株)アスト様のクールサームについてのコメントを頂きましたので、転送いたします。宜しくお願いいたします。  
北沢薬品(株) 花岡

----- Original Message -----

**From:** [Hideki Yonekura](mailto:Hideki.Yonekura)  
**To:** [kitazawa@aurora.ocn.ne.jp](mailto:kitazawa@aurora.ocn.ne.jp)  
**Sent:** Tuesday, March 09, 2010 4:46 PM  
**Subject:** クールサームのコメント

北沢薬品株式会社  
花岡 様

ご依頼の、クールサームのコメントを送ります。

1996年に北港ターミナルの1,000KLのタンクを  
クールサームで全面塗装し、効果を認めたので同ターミナルの  
全てのタンク(39基/30,000KL)を断熱塗料で全面塗装した。

最大の効果は、クールサームで塗装することにより、タンク内の温度が  
低いレベルで一定になったため、タンクの呼吸が抑制され、大気への  
VOC排出が大幅に低減されたことである。

又、クールサームを塗装した冷却タンクや冷凍倉庫は、冷凍効果が20%アップした。

電気や水を使用して温度抑制していたタンクも、クールサーム塗装後はこれが  
不要になり、環境負荷軽減に寄与した優れたエコ商品である。

1996年に塗装したタンクは、2009年にトップコートを塗り直した  
だけで、断熱効果に変わりはなく、耐久性も証明された。

今後も、環境保全の一環として、タンクや倉庫の断熱塗装を推進していく。

拙いですが英訳しておきました。

A whole surface of a tank (1,000KL) in Hokko Terminal had coated with Cool Therm in 1996, and we had recognized the beneficial effects. Therefore all of the 39 tanks in Hokko terminal (30,000KL) were coated with insulation coating.

The maximum effect is that VOC emission in the atmosphere has been reduced strongly. This is because a temperature in the tanks are kept at a low temperature constantly by full coating with Cool Therm, and breathing of tanks are depressed.

Moreover, relating to cooling tanks and refrigerated storage s coated with Cool Therm, the effect of freezing have risen by 20 percent.

The temperature in the tanks were controlled by using electricity and water before, but it is not needed any more after coating. Cool Therm is the superior eco product which lessens the burden on the environment.

The tank coated in 1996, which were recoated with top coat only in 2009, the heat insulating effect is still continuing, and the durability is demonstrated.

We are promoting insulation coating of tanks and storages as part of environmental protection.

アスト株式会社 / AST Inc.(Advanced Storage & Transportation)

保安環境本部 / ENVIRONMENT SAFETY DEPARTMENT

米倉秀樹 / Hideki Yonekura

〒550-0014 大阪市西区北堀江 4-17-23

Tel 06-6538-2845 Fax 06-6534-0536

[yonekura-h@ast-inc.jp](mailto:yonekura-h@ast-inc.jp)